

从发展权利到可持续发展议程

——写在《发展权利宣言》30周年之际

肖 巍

[摘要]联合国《发展权利宣言》发布30年来,国际社会关于发展与人权相互促进、相辅相成的观点,无论在认知还是行动方面都有明显进步,特别是通过千年发展目标的不完全落实,越来越聚焦于以人为中心的经济、社会与环境可持续发展,并形成了以2015年后发展议程(《2030年可持续发展议程》)为标志的新愿景,贯彻其中的就是基于人权的可持续发展目标。作为世界上最大的发展中国家,中国如何以这个新发展议程为契机,坚持以人为本实现发展权,进一步深化改革扩大开放,推动发展转型,在包容性发展和可持续发展领域有更出色的表现,足以令世人期待。

[关键词]发展权利;千年发展目标;可持续发展目标;2015年后发展议程

[中图分类号]D61 [文献标识码]A [文章编号]1005-8273(2016)07-0080-07

《发展权利宣言》(联合国大会第41/128号决议通过)问世已经整整30年了,但是这个新权利的实现并不乐观,发展不足或失衡仍然是当今世界恐怖主义、社会动荡、环境恶化以及各种冲突的主要原因。2015年9月,历经三年多艰苦谈判、反复打磨,各国领导人终于在联合国发展峰会上通过了《变革我们的世界:2030年可持续发展议程》(Transforming Our World: The 2030 Agenda for Sustainable Development),这个基于千年发展目标落实情况的2015年后发展议程是全球进入新的发展阶段“升级版”标志,为到2016到2030年世界各国提高发展质量、建设安全体系和促进人权保障提供了新的路线图。

—

30年前,在发展中国家的大力推动下,第41届联合国大会(1986年)以明显多数通过了《发展权利宣言》(以下简称《宣言》),在这个《宣言》中,发展权利被认为“是一项不可剥夺的权利”,并对此作了多方面的阐述,特别呼吁消除发展障碍,促进发展中国家的发展,以及建立国际新秩序,激励遵守和实现发展权利。1993年《维也纳宣言和行动纲领》(世界人权大

会)重申“发展权利是一项普遍的、不可分割的权利,也是基本人权的一个组成部分”。^[1](p.43)]此后国际社会大都沿用了这个说法。

冷战后期,大多数发展中国家虽然在政治上获得了独立地位,但它们经济社会文化等方面的落后状况并没有发生显著改变。基于人权的看法,就很有必要把争取平等的发展权利置于更加突出的位置。“人是发展的主体”,“人应成为发展权利的积极参与者和受益者”就这样被写入了《宣言》,不但各国有义务制定适当的发展政策,不断改善全体人民和所有个人的福利;还有义务制定国际发展政策,以期促成充分实现发展权利。^[2](pp.305-306)]这些内容也被视为在国家(特别是发展中国家)和国际(联合国)级别推进改革的优先事项。

在2000年联合国千年峰会上,各国领导人承诺必须在国家和全球范围内创造一种有助于发展的环境,促使每个人实现发展权,并使全人类免于匮乏。为此,千年计划设置了“千年发展目标”(MDGs),这是一个具有明确导向的努力目标和强化发展责任心的行动框架,但要实现这个目标,政治意愿和政策理念还必须转化为各国可以诉诸发展实践的发展战略。值得一提的是,与20世纪60年代以来联合国发展战略10年周期不同,21世纪的发展战略周

作者:肖巍,复旦大学马克思主义学院教授,博士生导师。

期延长到了15年。^①

根据联合国发布的《2015年千年发展目标报告》，这个目标完成得比较好的是消除极端贫困和饥饿目标、促进性别平等并赋予妇女权力目标、饮用水安全和贫民窟人口比例等部分目标，其中在消灭贫穷方面取得了最成功的进展，极端贫困的人口已经从19亿(1990年)下降到8.36亿(2015年)，减少了一半还多。在男女平等方面，大多数国家都实现了小学教育男女平等。在儿童死亡率方面，全球5岁以下儿童的死亡率15年下降了一半多。在产妇健康方面，全球产妇死亡率2000年后明显下降。在疾病防治方面，新增感染病例大幅度减少，传染病防治、诊断和治疗干预措施挽救了数以千万计患者的生命。在改善卫生条件方面，全球21亿人口卫生条件得以改善。在全球合作方面，发达国家提供的发展援助实际金额增加了66%。但是，各国各地区实现千年发展目标的进展很不均衡。至今仍然有近8亿人生活在极度贫困中，来自最贫穷的20%家庭的儿童发育迟缓可能性，是富有的20%家庭儿童的两倍以上，失学可能性是后者的四倍。1990年以来，全球碳排放量增加了50%，水资源短缺影响了世界40%的人口，预计这个比例还会增加。^[3]

2010年，联合国开始筹划2015年后发展议程(the Post-2015 UN Development Agenda)，有关这个发展议程的系统工作组(UNSTT)在2012—2013年发布了《实现我们憧憬的未来》(Realizing the Future We Want for All)和《更新的全球发展伙伴关系》(A Renewed Global Partnership for Development)两份报告，提出关于2015年后发展议程的设想与建议。2012年联合国可持续发展大会(“里约+20”，Rio+20 Summit)将“可持续发展目标”确定为未来15年的发展愿景，并授权联合国大会可持续发展目标开放工作组(UNOWG)拟议可持续发展目标方案。2014年，这个工作组发布《成果文件》，提出2015年后发展议程的若干可持续发展目标及其具体目标的一系列指标。2015年9月，这个新的发展议程在联合国发展峰会上通过，并于2016年1月1日正式启动。

2015年后发展议程，即《2030年可持续发展议程》，致力于将短期的消除极端贫困目标与长期的包容性发展、可持续发展目标结合起来，要求各国尽力保证将千年发展目标“转轨”到更广泛也更具变革性的可持续发展议程规定的目标，“建立和平、公正和包容的社会，所有人都能平等诉诸法律，人权(包括发展权)得到尊重，在各级实行有效的法治和良政，并有透明、有效和负责的机构”。^[4]所有关于2015年后发展议程的报道和讨论都十分强调必须克服既有发展方式的弊端，努力协调经济、社会和环境的可持续发展进程；为了应对人类面临的相互牵连而又深刻的挑战，建构一个更有效的全球发展合作框架也被屡屡提及。

二

尽管千年发展目标取得了明显效果，但世界范围内消除贫困状况、提高发展质量仍然是未来发展的优先议题。2013年，2015年后发展议程高级别名人小组发表了《新型全球合作关系：通过可持续发展消除贫困并推动经济转型》的报告，报告认为，2015年后发展的关键目标有五个：(1)从减贫到消除极端贫困，所有人携手共进；(2)推进可持续发展；(3)通过经济转型推动就业与包容性增长；(4)建立和平、有效、开放和问责的制度；(5)基于合作、平等和人权建立新型全球伙伴关系。^[5]联合国秘书长潘基文先后向第68届、第69届联合国大会(2013、2014年)提交《人人过上有尊严的生活：加快实现千年发展目标并推进2015年后联合国发展议程》和《2030年享有尊严之路：消除贫穷，改变所有人的生活，保护地球》两份报告，提出以权利为基础，以人和地球为中心包括六个基本因素的可持续发展一体化方案，并希望确保这个议程在国家级别得以实现。这六个因素是：尊严(消除贫穷和不平等)；人(确保健康的生活、知识，并将妇女和儿童包含在内)；繁荣(发展强有力、包容各方和有转型能力的经济)；地球(为所有社会和我们的后代保护生态

^①此前联合国提出四个发展十年战略，第一个发展十年(1961—1970年)的目标是促使发展中国家经济年增长率不低于6%，逐步摆脱不发达状态；第二个发展十年(1971—1980年)关注提供更多的机会，实现更公平的收入及财富分配，并呼吁建立新的国际经济秩序；第三个发展十年(1981—1990年)提出可持续发展概念，并致力于构建涵盖多维度的发展指标体系，突出了以人为中心的发展理念；第四个发展十年(1991—2000年)进一步提出包括发展中国家经济增长，减贫、促进人力资源发展和环境可持续发展，改革国际货币、金融及贸易体制，维护世界经济环境稳定、健全国家宏观经济管理，加强国际发展合作和促进最不发达国家发展等相互关联的发展目标。

系统);公正(促进安全与和平的社会和强有力的机构);伙伴关系(为可持续发展促进全球团结)。[6]可见,2015年后发展议程不但要衔接千年发展目标,而且更明确了促进发展权利、教育权利、健康权利、环境权利以及妇女儿童权利等人权事项的预期。最终形成的《2030年可持续发展议程》也再次宣示了联合国三大支柱(“发展、安全与人权”)的关联性,以及全球经济增长、社会进步和环境保护的权利蕴涵。

重要的是,发展既是个体权(每个人),又是集体权(所有各国人民),既是过程(有权参与、促进),又是结果(有权享受),但无论如何,发展的目标是实现人权,“由于这种权利,每个人和所有各国人民均有权参与、促进并享受经济、社会、文化和政治发展,在这种发展中,所有人权和基本自由都能获得充分实现”。[2](p.305)发展权因此也被认为是“捆绑”个体和集体的权利。“人权及基本自由既不容分割,若不同时享有经济、社会及文化权利,则公民及政治权利决无实现之日。且人权实施方面的长久进展之达成,亦有赖于健全有效之国内及国际经济社会发展政策。”[7](p.39)冷战后期,广大发展中国家在各种场合强烈要求消除发展障碍,促进发展权利,并将其视为推进联合国改革的优先事项。发展促进人权,人权有利发展,充分的就业、体面的劳动、没有歧视的教育、不断改善的健康条件,以及抵抗各种风险的能力既是发展的应有之义,也是发展的权利。

2008年以来,围绕发展与人权问题,由中国人权研究会、中国人权发展基金会主办的、每年举行的“北京人权论坛”,分别展开了主题是“发展、安全与人权”(2008年)、“和谐发展与人权”(2009年)、“人权与发展”(2010年)、“文化传统、价值观与人权”(2011年)、“科技、环境与人权”(2012年)、“建设可持续的人权发展环境”(2013年)、“中国梦:中国人权事业的新进展”(2014年)、“和平与发展:世界反法西斯战争的胜利与人权进步”(2015年)的坦诚交流和深入讨论,受到世人关注。

早在20世纪80年代,人们就注意到如果经济增长没有增加就业机会(“无工作的增长”)、没有政治参与能力(“无声的增长”)、没有文化根基(“无根的增长”)、收入差距不断扩

大(“无情的增长”)、环境恶化(“无未来的增长”),就是“有增长而无发展”。“并非任何一种发展都必然带来人权状况的改善,那种造成贫者愈贫、富者愈富的‘马太效应’的所谓发展,反而与人权保障目标背道而驰。那种拒绝大多数人参与发展过程,或者拒绝大多数人分享发展成果的发展模式,是不利于人权保障的,也是非理性的。”[8]尽管发展最重要的内容是经济增长,经济增长也是消除贫困、实现各种权利的基本手段,但是如果忽略了发展的包容性和可持续性,就会引发一系列社会问题、环境问题。可持续发展目标矢志于“在世界各地消除贫困与饥饿;消除各个国家内和各个国家之间的不平等;建立和平、公正和包容的社会;保护人权和促进性别平等,增强妇女和女童的权能;永久保护地球及其自然资源”。反映了更广泛的国际人权诉求,通过人权进一步融合发展的各种要素,坚持发展、安全与人权相互支撑,促进经济、社会与环境的可持续发展。“我们还决心创造条件,实现可持续、包容和持久的经济增长,让所有人分享繁荣并拥有体面工作,同时顾及各国不同的发展程度和能力。”[4]各国政府在国内应加强同各利益相关方的协商并决定本国的优先发展事项,建立强有力的维护人权体制;并根据全球发展目标制定治理现代化战略,提出适合国情的社会政策和环境政策,在此基础上推进不同级别的国际合作伙伴关系。

三

伴随着冷战终结,全球化浪潮扑面而来,世界发展问题急剧凸显。联合国为此召开了几次围绕发展主题的会议,特别是1992年联合国环境与发展大会(里约热内卢),通过了《里约环境与发展宣言》、《21世纪议程》、《联合国气候变化框架公约》和《联合国生物多样性公约》;1995年社会发展问题世界首脑会议(哥本哈根),通过了《社会发展问题哥本哈根宣言》和《社会发展问题世界首脑会议行动纲领》。这两次会议都格外强调发展不仅仅意味着经济增长,还必须把社会进步和环境保护等注入发展内容,即扩展到社会发展,延伸到可持续发

展,以保证当代和后人实现发展权利,参与发展进程,分享发展成果,进而为千年发展目标的提出和执行提供准备。

进入新世纪,2000年9月,联合国千年峰会通过了《联合国千年宣言》,确定了千年发展目标及其15年发展指标体系。

2002年3月,联合国国际发展筹资会议通过了《蒙特雷共识》,提出建立新型伙伴关系,通过开放市场、公平贸易、增加官方发展援助并调动国内经济资源为落实千年发展目标提供筹资措施。同年8月,可持续发展世界首脑会议通过了《政治宣言:约翰内斯堡可持续发展声明》和《可持续发展世界首脑会议实施计划》,进一步聚焦千年发展目标。

2005年9月,联合国世界首脑会议指出,发展中国家到2006年通过并开始实施综合国家发展战略,要求千年发展目标落实于各国的发展战略。

2008年12月,联合国第二次国际发展筹资会议通过了《多哈宣言》,针对全球金融危机提出落实有关发展筹资的措施。

2012年6月,在联合国可持续发展大会(“里约+20”大会)上,哥伦比亚、危地马拉、秘鲁和阿联酋提出将可持续发展作为覆盖所有发展指标的建议被采纳。大会通过《我们希望的未​​来》,认识到“人民是可持续发展的中心”,^[9]承诺致力于可持续发展目标,并授权启动2015年后发展议程。

2015年7月,联合国第三次发展筹资会议通过了《亚的斯亚贝巴行动议程》,就实现2015年后可持续发展目标筹资问题提出一揽子政策框架建议,包括国内公共资源、国内和国际私营部门资金、国际公共部门资金、贸易、发展中国家债务、国际系统性议题以及科学、技术、创新和能力建设等关键因素。

2015年9月,联合国发展峰会通过《变革我们的世界:2030年可持续发展议程》,这个《议程》包括:(1)在世界各地消除一切形式的贫穷;(2)消除饥饿,实现粮食安全,改善营养和促进可持续农业;(3)确保健康的生活方式,

促进各年龄段所有人的福祉;(4)确保包容和公平的优质教育,促进全民享有终身学习机会;(5)实现性别平等,增强所有妇女和女童的权能;(6)确保为所有人提供和可持续管理水和环境卫生;(7)确保人人获得负担得起、可靠和可持续的现代能源;(8)促进持久、包容和可持续的经济增长,促进实现充分和生产性就业及人人有体面工作;(9)建设有复原力的基础设施,促进具有包容性的可持续的产业化,并推动创新;(10)减少国家内部和国家之间的不平等;(11)建设具有包容性、安全、有复原力和可持续的城市和人类住区;(12)确保可持续消费和生产模式;(13)采取紧急行动应对气候变化及其影响;(14)保护和可持续利用海洋和海洋资源促进可持续发展;(15)保护、恢复和促进可持续利用陆地生态系统,可持续管理森林,防治荒漠化,制止和扭转土地退化现象,遏制生物多样性的丧失;(16)促进有利于可持续发展的和平和包容性社会,为所有人提供诉诸司法的机会,在各级建立有效、负责和包容性机构;(17)加强实施手段,重振可持续发展全球伙伴关系等17个可持续发展目标。“这些目标寻求巩固发展千年发展目标,完成千年发展目标尚未完成的事业。它们要让所有人享有人权,实现性别平等,增强所有妇女和女童的权能。它们是整体的,不可分割的,并兼顾了可持续发展的三个方面:经济、社会和环境。”^[4]

与千年发展目标主要针对发展中国家(特别是最贫困国家)有所不同,可持续发展目标适用于全部国家,要求各国根据这些目标制定本国的政策和优先事项,以体现“发展政策一致性”,^①即各国发展政策的协调和一致。可持续发展目标既是各国多次协商的结果,也包括了全球公民社会和其他利益相关方的参与,反映了更为广泛的利益和视角。为了聚焦消除极端贫困、抵制不平等和应对气候变化这三大任务,《议程》还突出了对粮食问题、水资源问题、生物多样性问题和海洋问题的关注,以及从全球到区域,再到国家不同级别更为详尽的措施机制、更有针对性的执行手段。为此,全世界每

^①“发展政策一致性”是指各国有关发展的新政策要与以往的发展合作政策协调一致,并不对国际发展目标构成损害。现在这个概念更强调发展合作政策与其他政策之间的协调和配合,甚至包括政府内部、政府之间、多边的、利益相关者的以及与发展中国家的政策一致性。但由于发达国家和发展中国家在发展阶段和能力方面存在很大差异,这种一致性的“落地”也充满了变数。

年估计要多支出 3.3 万亿到 4.5 万亿美元（美国 2016 年联邦预算为 3.8 万亿美元），因此如何筹资便成了一个大问题，以往单一的救济式援助早已不被看好，创建新的国际合作方式势在必行。中国等新兴国家快速发展极大地改变了全球发展格局。中国在发展援助领域，以优惠贷款为主要方式的国际合作，在资金、技术和交易成本方面比较符合发展中国家的需求。在 2015 年减贫与发展高层论坛上，中国领导人提出“着力加快全球减贫进程”、“着力加强减贫发展合作”、“着力实现多元自主可持续发展”和“着力改善国际发展环境”等四点倡议，获得了广泛好评。

当今世界，仍然普遍存在人力资源的开发和再配置比物质资源的开发援助落后得多的情况。以反贫困为例，无数事实表明救济式援助并不能真正帮助穷人脱贫，这就必须着眼于反贫困的能力建设，简化与改善项目管理程序，将扶贫资源准确瞄准贫困对象，使穷人可以通过正规途径获取信贷方面的支持；鼓励和引导他们建立合适的合作组织，通过有组织的互助形式和合作机制来增强他们的反贫困能力；建立有效渠道，帮助穷人能够参与有关决策和计划，监督这些决策和计划的运行，并在制度安排、资金投入、技术培训、产品研发和咨询服务等领域增强他们获取资源的能力。法律也要更多地关注弱势群体，在诸如劳动争议、土地登记、人身虐待和执法暴力等方面提供法律援助，并付诸可操作的维权行动。“鼓励民众在各个领域的参与，这是发展和充分实现人权的重要因素。”^{[2](p.307)}

四

《2030 年可持续发展议程》的目标体系及其具体指标均指向实现发展权利，“承认发展是经济、社会、文化和政治的全面进程，其目的是在全体人民和所有个人积极、自由和有意义地参与发展及其带来的利益的公平分配的基础上，不断改善全体人民和所有个人的福利”，^{[2](p.304)}也就是基于人权的经济、社会和环境可持续发展。习近平在 2015 年联合国发

展峰会上认为，“2015 年后发展议程是一份高标准的任务单，也是一份沉甸甸的承诺书”，呼吁各国共同努力，争取公平的发展，让发展机会更加均等；坚持开放的发展，让发展成果惠及各方；追求全面的发展，让发展基础更加坚实；促进创新的发展，让发展潜力充分释放。中国承诺以落实 2015 年后发展议程为己任，团结协作，推动全球发展事业不断向前。^[10]为此，还提出“增强各国发展能力”、“改善国际发展环境”、“优化发展伙伴关系”和“健全发展协调机制”等加强国际发展合作主张；宣布成立“南南合作援助基金”，继续增加对最不发达国家投资，免除对有关最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家到期未还的政府间无息贷款债务；并为发展中国家在减贫、农业合作、促贸、生态环境保护和应对气候变化、医疗设施、教育培训这 6 个方面分别提供 100 个（“6 个 100”）国际项目的支持。“要把落实可持续发展议程纳入各自国家发展战略，确保有效落实。要建立全面发展伙伴关系，调动政府、企业、民间等各方面力量，为落实可持续发展议程作出贡献。要推动包容和谐发展，尽早实现可持续发展议程设定的各项指标，同时通过落实可持续发展议程，为提升发展质量和效益创造新的空间、实现相互促进。”^[11]作为世界上最大的发展中国家和发达国家，中美双方在 2015 年 9 月中国领导人访美期间签署了旨在为发展合作建立一个框架的谅解备忘录，其中就包括了这样的条款：“致力于通过在消除贫困与饥饿、推动包容性经济增长、保护环境等领域扩大合作，促进新的 2030 年可持续发展议程中提出的可持续和包容的国际发展。双方愿就实施该议程进行沟通与合作，帮助其他国家实现共同发展目标。”^[12]

中国现在人均 GDP 约相当于世界平均水平的七成、美国的 1/6。改革开放 30 多年，我国人口结构已发生很大变化、劳动力成本上升，传统竞争优势减弱；中国发展不平衡、不协调、不可持续问题依然突出，特别是资源环境约束日益趋紧。中国始终坚持把生存权、发展权摆在首要位置，切实保障民众最关心、最直接、最现实的权益，促进经济、社会和文化权利、公民

权利和政治权利全面协调发展。根据《中国实施千年发展目标进展情况报告》(2013年版),中国已经提前完成了千年发展目标提出的7个发展指标,包括提前实现贫困人口减半、完成普及初级教育、消除基础教育性别歧视、降低儿童死亡率、改善孕产妇保健、与艾滋病和其他疾病作斗争、提供安全饮用水和基本环卫设施等,并在南南合作框架下向120多个发展中国家提供了力所能及的援助,努力帮助它们增强自主发展能力。^[13]关于2015年后发展议程的中方立场文件提出,期待在这三个方面取得积极务实成果:一是凝聚政治共识,用新型发展观指导全球发展方向,解决发展不平衡、不协调的问题,处理好经济发展、社会公平和环境保护的关系;二是推动构建全面、均衡的国际发展合作架构,完善全球发展伙伴关系,为2015年后发展议程的有效落实提供保障;三是推动南北合作,加强南南合作,为发展中国家创造更好条件,营造更好环境,实现共同发展。并将“消除贫困和饥饿、促进经济增长”,“全面推进社会进步、维护公平正义”,“加强生态文明建设、促进可持续发展”作为重点领域和优先方向。^[14]

中国目前正处于协调推进“四个全面”战略布局推动发展转型的关键时期,也是各种社会风险聚焦爆发的敏感时期,《2030年可持续发展议程》为中国在实现发展权更好发展方面提供了新的契机。

——继续深化改革扩大开放。从发展经验看,各国在经历了快速经济增长之后,都会出现一个“回调”阶段。中国社会主义市场经济现在还很不完善,还存在许多体制机制障碍;由于我国经济体量越来越大,深化改革的风险系数也在增加,如果新旧增长动力不衔接或没衔接好,就可能引发系统性风险。这就必须加快制度建设步伐,推进国家治理现代化,不断提高政府效率,促使市场在资源配置中起决定性作用,为创新驱动发展转型释放红利,增强发展新动能;还要不断提高开放水平,“引进来”和“走出去”并重,全方位参与国际竞争,实现

合作共赢发展。

——升级反贫困战略。按世界银行新标准,^①我国还有2亿人生活在贫困线以下,贫困及其衍生出来的饥饿、疾病、社会冲突等难题相当棘手,至今还有一部分地区一部分人群没有脱贫或可能面临返贫困境,这就要求我们特别重视反贫困的制度因素,严厉打击其中的造假腐败等。在满足绝大多数人的基本需要条件下,反贫困工作和政策的重点要放在消除贫穷的根源上,特别是增强穷人摆脱贫困的能力,包括推行教育扶贫、金融扶贫、私人企业和社会力量扶贫等多项扶贫措施;同时还要充分考虑如何帮助那些处境不利和缺乏代表的群体实现发展权利。

——大力推动包容性发展。包容性相对于少数人得益的排斥性,是大多数人能够得益;包容性发展就是既要让每个人从发展中获得利益,又要把促进所有人的福利作为发展的共同目标。这种发展只能建立在所有人的体面劳动、改善民生和实际收入不断提高的基础上,而且不仅仅体现在经济指标方面,还应更多地参考人类福祉、社会公平和发展可持续性的评价方式,实现经济增长、社会进步和生态环境保护的同步进行。政府工作要坚持普惠性、保基本、均等化、可持续方向,着力解决人民群众的切身利益问题,还要调动各方面积极性,各尽所能、各得其所,提高公共服务的共建共享水平。

——促进发展权利和责任的平衡。要通过社会政策,激励和引导更多的社会主体增强发展责任心、积极参与福利供应,在增强人们应对不平等、各种风险和脆弱性问题能力的同时,花更大的力气构建促进权利公平、机会公平、规则公平的社会保障体系;营造维护公平正义的社会环境,为不同阶层的社会成员提供合适的发展机会和条件。尽管人们禀赋不同、能力不同,面对的机遇也不一样,但每个人都应为自己和社会的发展承担力所能及的责任。也就是说,参与发展进程、分享发展成果的权利与责任必须相匹配。

^①世界银行2015年10月发布《消除绝对贫困、共享繁荣——进展与政策》报告,提出按照购买力平价(PPP)计算,将国际贫困线标准从此前每人每天1.25美元上调至1.9美元。世行首席经济学家表示,这次上调是为了反映近10年来全球普遍的价格上涨,世行参照当今世界平均通胀水平提高的名义贫困线,实际贫困水平并没有改变。

——扩大对可持续性的投资。中国发展遭受严峻的资源环境约束,对促进工业、农业和服务等新兴产业的可持续发展,对大气安全、水安全、土地安全的可持续保证,对碳排放、各种废弃物和污染品的可持续管理提出了非常急迫的投入要求。投资于资源节约、环境友好的可持续能力建设,还可以创造更多更新的就业机会,为基础设施、城乡社区、新兴产业和中小微企业,以及绿色能源和技术领域提供新型人力支援。而且这些项目不只是公共部门的事情,私营部门同样大有可为;同时还很有必要采取能源和水资源消耗、建设用地等总量和强度“双控”等硬性措施来遏制不可持续行为。

——创新可持续发展治理体系。可持续发展离不开“好的”动力机制和平衡机制,没有动力,发展就不能继续前行;没有平衡,发展就不能协调稳健,两者缺一不可。可持续发展不但需要充满活力的创新驱动,而且有赖于强大的法制保障,使可持续发展有法可依,有法必依,执法必严,违法必究,还要建立协调公共政策与个体行为的有效机制,确保有关决策反应迅速,具有包容性、参与性和代表性,所有利益相关方既有参与,又有互相负责和问责,以可持续的方式进行生产和消费,这些内容都有赖于可持续发展治理体制机制的创新。

[参考文献]

[1]维也纳宣言和行动纲领[C].国际人权文件选编.北京:北京大学出版社,2002.
[2]发展权利宣言[C].国际人权文件选编.北京:北京大学出版

社,2002.
[3]2015年联合国千年发展目标报告(中文版)[EB/OL].http://www.un.org/zh/millenniumgoals/pdf/MDG%202015%20Press%20Release_Chinese.pdf.
[4]变革我们的世界:2030年可持续发展议程[EB/OL].http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/69/L.85&referer.
[5]A New Global Partnership: Eradicate Poverty and Transform Economies through Sustainable Development: The Report of the High-Level Panel of Eminent Persons on the Post-2015 Development Agenda, New York: United Nations, May 30,2013.
[6]2030年享有尊严之路消除贫穷,改变所有人的生活,保护地球——秘书长关于2015年后可持续发展议程的综合报告[EB/OL].http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/69/700&referer=/english/&Lang=C.
[7]德黑兰宣言[C].国际人权文件选编.北京:北京大学出版社,2002.
[8]罗豪才.通过科学发展提升人权保障水平[N].人民日报,2010-10-20.
[9]我们希望的未来(联合国可持续发展大会成果文件)[EB/OL].http://www.un.org/zh/documents/view_doc.asp?symbol=A/RES/66/288.
[10]习近平.谋共同永续发展 做合作共赢伙伴——在联合国发展峰会上的讲话[N].人民日报,2015-09-28.
[11]习近平.发挥亚太引领作用 应对世界经济挑战——在亚太经合组织工商领导人峰会上的主旨演讲[N].人民日报,2015-11-19.
[12]习近平主席对美国进行国事访问中方成果清单[N].人民日报,2015-09-27.
[13]中国实施千年发展目标进展情况报告[EB/OL].http://www.fmprc.gov.cn/mfa_chn/zyxw_602251/t1078978.shtml.
[14]2015年后发展议程中方立场文件[EB/OL].http://www.fmprc.gov.cn/mfa_chn/zyxw_602251/t1078969.shtml.

责任编辑:美 景

fastening the punishment for corruption. Comprehensive rule of the Party by strictness in a new age calls for our adherence to the advancement of CPC as a criterion and zero tolerance of unfavorable political phenomena. Taking the Party rule by strictness as the core value, a scientific institution as safeguard, and a reasonable responsibility system as applicable means, we should promote the Party governance through the systematic modernization of the Party administration in the unity of discipline, self discipline, Party administration, and state governance. (Liu Hong-lin)

A Paradigm of Criticism on Historical Nihilism: From Theoretical to Social Criticism: The resurgence of historical nihilism and its expanding tendency has posed a malicious influence on the robust and well-ordered development of socialism with Chinese characteristics. Hence, armed with the stance of dialectical materialism and historical materialism, based on the elaboration of the subjective perceptual essence of historical nihilism, we shall uncover the trend of historical nihilism and its cause, and propose the necessity of replacing pure theoretical criticism with social criticism. Besides, we shall stick to collectivism and make in-depth analysis of the realistic path for eliminating historical nihilism from the perspective of incorporating right historical perception to the mass and streamlining the press' behaviour. (Jiang Ming-wei)

The Historical Origins and Quintessence of Xi's Thoughts on Traditional Chinese Culture: Embodying its ethnic features and reflecting its nation's cultural pursuit, Chinese traditional cultures boast of a long history and bear eternal epochal values. Developing from Marxism on cultures and Mao's thoughts of cultures, and standing on the height of the era, Xi's thoughts on traditional cultures inherit genes from traditional Chinese cultures and make a systematical statement of Chinese cultures. Xi's traditional culture thoughts bear abundant quintessence, deeply uncovering the essence of Chinese cultures, discovering the epochal value for Chinese cultures, revealing the rule of cultural development, and indicating the way to carry forward traditional Chinese cultures. It is a perfect unification of inheritance, historicity and creativeness, representing a new theoretical achievement of Marxism on cultures in contemporary China. (Zheng De-rong and Qiu-Xiao)

On the Contributions of Marxist Intellectuals to the Early Spread of Socialist Discourse with Chinese Characteristics: Discourse construction imposes phenomenal influence on social practices and relations, which is a significant field for researches on intellectual history. Chinese Marxist intellectuals in New Democratic Revolution period helped primarily to construct discourse system for socialism with Chinese characteristics in discourse symbols establishment, academic researches, realistic concerns and deeper spread. Thus, they posed a profound influence on Chinese society and became the basis for the socialist discourse with Chinese characteristics. The construction of a socialist discourse at early stage is featured by dialogue, historic significance and practice. It is of crucial illuminating significance for strengthening the socialist discourse construction with Chinese characteristics in the new age to command components as vocabulary, knowledge, practice and audience in the Marxist discourse construction. (Liu Xiao-hong and Ma Qi-min)

On the CPC's Role in Outstanding Culture Guidance and Construction: A Perspective of the Left-Wing Cultural Movement: The CPC is the guide and creator of advanced cultures. The left-wing cultural movement centered in Shanghai in the 1920s-1930s was a major practice of advanced culture development led by the CPC. The CPC succeeded in leading and promoting the prosperity of the left-wing cultural movement by constructing an integrated organization, exploring publicity front, and establishing mass cultural groups, etc. The left-wing cultural movements was voluntarily and convincingly cooperative in armed battle, political and cultural conflicts led by the CPC, effectively driving the localization of Marxism and contributing greatly to the modernization of Chinese cultures. It is of great significance to sum up the experience of the ten-year left-wing cultural movements led by the CPC for the current construction of advanced socialist cultures with Chinese characteristics. (Chen Cai-qin)

The Multiple Construction of a Community of Common Destiny for All Mankind: Since the 18th CPC National Congress, founding a community of common destiny for all mankind has become a Chinese global advocacy and a representation of Chinese diplomacy as a major power. However, its construction would be tortuous and call for a multiple construction. An international concept of power shall be built for marching towards political community. A view of shared interest shall be carried forward for constructing a community of common interests. New ideas on civilization shall be practiced for building a civilized community. Adherence to integrated concept for security shall be embraced by all for stepping towards a community of common security. And constructing a global system for ecological civilization facilitates the leap to an ecological community. (Xu Yan-ling and Chen Ming-kun)

From the Right to Development to an Agenda for Sustainable Development: In Commemoration of 30th Anniversary of the Publication of *The Declaration on the Right to Development*: Since the United Nations' publication of *Declaration on the Rights to Development* 30 years ago, the international society's perception on the mutual promotion and supplementation of development and human rights has made marked advancements both in cognition and in practice. Particularly through the incomplete practice of the millennium development goal, the focus is increasingly laid on the sustainable development of human-centered economy, society and environment. The development agenda after 2015 (Agenda for Sustainable Development by 2030) took shape as the symbol for a new vision, with a goal of the sustainable development of human rights. It is worthy of expecting how China, the largest developing countries in the world, would bring about human-centered right to development by seizing the opportunity of the new agenda for development and how China achieve outstanding performance in enhancing development and sustainable development, through propelled reform, openness, and transformation. (Xiao Wei)

Deng's Success in Withstanding American Values and Its Implications: The US, Europe and Japan jointly launched a sanction on China in light of 1989 political turbulence, advocating that the predominance of western values is at odds with China's safeguarding the current institution. Deng Xiao ping meanwhile wrestled with American politicians. With firmness in his stance and full use of his formidable wisdom and logic, he succeeded in withstanding American values and interpreting the legitimacy for China to safeguard its own institution in a profound way. Deng's ideas are considerably illuminating for current ideological work in China. (Huang Li-zhi)

(翻译:张剑锋)